

Informácie o ochrane osobných údajov

Slovak Telekom, a.s. prikladá veľký význam ochrane vašich osobných údajov. Vždy vás informujeme, aké osobné údaje zhromažďujeme, ako sa vaše údaje používajú a ako môžete proces ovplyvniť.

1. Aké údaje sa zaznamenávajú, ako sa používajú a ako dlho sa uchovávajú?

- a. Technické vlastnosti: Keď navštívite naše webové stránky, webový server dočasne zaznamená názov domény alebo IP adresu vášho počítača, súbor požadovaný klientom (názov súboru a URL), kód odpovede http a webovú stránku, z ktorej ste na návšteve u nás. Zaznamenané údaje sa používajú výlučne na účely zabezpečenia údajov, najmä na ochranu pred pokusmi o útoky na náš webový server (článok 6 (1f) GDPR). Nepoužívame ich na vytváranie individuálnych užívateľských profilov a ani tieto informácie nezdieľame s tretími stranami. Najneskôr po siedmich dňoch sa vymaže. Vyhradzuje si právo štatisticky analyzovať anonymizované dátové záznamy.

Nasledujúce údaje sú spracovávané pre registrovaných užívateľov

Zaznamenané údaje	Uloženie a vymazanie údajov
Údaje o účte (napr. užívateľské meno, heslo, rola, emailová adresa)	Údaje o účte užívateľa partnerov zriadeného na portáli: po vymazaní užívateľského účtu, najneskôr pri vymazaní partnera. Údaje o účte zamestnancov skupiny Deutsche Telekom: najneskôr do 4 týždňov po skončení platnosti účtu. (čl. 6 ods. 1 b GDPR v spojení s § 26 BDSG pre interných zamestnancov skupiny Deutsche Telekom v Nemecku)
Prihlasovacie / odhlasovacie údaje (meno používateľa a časová pečiatka pre prihlásenie a odhlásenie)	Keď sa užívateľ prihlási, časová pečiatka posledného prihlásenia sa prepíše aktuálnou časovou pečiatkou prihlásenia. (čl. 6 ods. 1 b GDPR v spojení s § 26 BDSG pre interných zamestnancov skupiny Deutsche Telekom v Nemecku)
Ukladanie údajov (ukladanie aktivít v systéme)	Uloženie údajov do vymazania účtu. Prihlasovacie údaje od používateľov, ktorým bola pridelená vlastnosť „interný zamestnanec“ budú po 3 mesiacoch anonymizované alebo vymazané. (čl. 6 ods. 1 b GDPR v spojení s § 26 BDSG pre interných zamestnancov skupiny Deutsche Telekom v Nemecku)

2. Budú vyhodnotené moje zvyky pri používaní, napr. na reklamné účely alebo sledovanie?

Vysvetlenia a definície

Chceme, aby ste radi používali naše webové stránky a využívali výhody našich produktov a služieb. Máme ekonomický záujem zabezpečiť, aby to tak bolo. Vaše zvyky pri používaní analyzujeme na základe anonymizovaných alebo pseudonymizovaných údajov, aby ste mohli nájsť produkty, ktoré vás zaujímajú, a aby sme mohli naše webové stránky spríjemniť používateľom. Tieto informácie nie je možné späťne vysledovať priamo k vám. Nasledujúce informácie vám majú poskytnúť všeobecné informácie o rôznych účeloch spracovania údajov.

Súbory cookie, ktoré sú nevyhnutne potrebné na poskytovanie webovej služby, nemožno odmietnuť (pozri vysvetlenie 1. vyššie).

a) Požadované súbory cookie

Tieto súbory cookie sú potrebné na to, aby ste mohli prechádzať webovými stránkami a používať kľúčové funkcie. Právnym základom pre tieto súbory cookie je článok 6 ods. 1 písm. b GDPR.

V súboroch cookie na partnerskom portáli ukladáme nasledujúce informácie:

- **SESSION -COOKIE:** „Súbory cookie relácie“ sa používajú počas trvania relácie, napr. uložiť „stav prihlásenia“.
- **TELEKOM_M2M_CUST_PORTAL_LANGUAGE:** Uloží jazyk nastavený používateľom.
- **HOSTNAME, PATHNAME, PORT, PROTOCOL:** Tieto údaje sa ukladajú za účelom rozpoznania klienta, pre ktorého bol portál práve otvorený. Pomocou URL napr. na prihlasovacej stránke môžeme rozhodnúť, ktoré informácie (obrázky, texty) sa majú zobrazovať pre ktorých klientov.
- **NETSTATE-LIMIT-XX:** Tento súbor cookie sa vytvorí iba vtedy, keď používateľ zadá dotaz na svoje "Netstates", aby zistil, či používateľ dosiahol limit dotazovaných "Netstates" pre túto minútu. Životnosť týchto cookies je obmedzená na jednu minútu.
- **TEST:** Na prihlasovacej stránke sa vytvorí „testovací“ súbor cookie, ktorý určí, či prehliadač používateľa vôbec povoľuje súbory cookie.

Na anonymné hodnotenie správania používateľov používame aj „Java Script Agents“. Používame ich výlučne na monitorovanie výkonu webovej aplikácie a na včasné opravy v prípade akéhokoľvek zníženia výkonu.

Právnym základom je článok 6 I b) GDPR.

3. Kde nájdem informácie, ktoré sú pre mňa dôležité?

Tieto informácie o ochrane osobných údajov poskytujú prehľad položiek, ktoré sa vzťahujú na Deutsche Telekom spracúvajúce vaše údaje na tomto webovom portáli.

Ďalšie informácie, vrátane informácií o ochrane údajov pre konkrétne produkty, sú dostupné na <https://www.telekom.com/en/corporate-responsibility/data-protection-data-security/data-protection> a <https://www.telekom.com/en/deutsche-telekom/privacy-policy-1744>.

4. Kto je zodpovedný za spracovanie údajov? Na koho sa mám obrátiť, ak mám nejaké otázky týkajúce sa ochrany osobných údajov v Deutsche Telekom?

Prevádzkovateľom údajov je Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, 817 62 Bratislava. Ak máte akékoľvek otázky, kontaktujte naše oddelenie služieb zákazníkom alebo globálneho úradníka pre ochranu údajov, Dr. Claus D. Ulmer, Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn, Nemecko, datenschutz@telekom.de.

5. Aké mám práva?

Máte právo

- a) požadovať informácie o kategóriách dotknutých osobných údajov, účeloch spracovania, prípadných príjemcoch údajov a predpokladanom období uchovávaní (článok 15 GDPR);
- b) požiadať o opravu alebo doplnenie nesprávnych alebo neúplných údajov (článok 16 GDPR);
- c) kedykoľvek odvolať súhlas s účinnosťou do budúcnosti (čl. 7 ods. 3 GDPR);
- d) namietť proti spracovaniu údajov na základe oprávnených záujmov z dôvodov týkajúcich sa vašej konkrétnej situácie (článok 21 ods. 1 GDPR);
- e) požiadať o vymazanie údajov v určitých prípadoch podľa čl. 17 GDPR – najmä ak údaje už nie sú potrebné vo vzťahu k účelom, na ktoré boli zhromaždené alebo sú nezákonne spracúvané, alebo odvoláte svoj súhlas podľa (c) vyššie alebo vznesiete námietku podľa (d) vyššie;
- f) požadovať za určitých okolností obmedzenie údajov, ak ich vymazanie nie je možné alebo ak je povinnosť vymazania sporná (článok 18 GDPR);
- g) na prenosnosť údajov, t. j. údaje, ktoré ste nám poskytli, môžete získať v bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte, ako je CSV, a v prípade potreby ich môžete preniesť iným osobám (článok 20 GDPR);
- h) podať sťažnosť na spracovanie údajov príslušnému dozornému orgánu (pre telekomunikačné zmluvy: nemecký spolkový komisár pre ochranu údajov a slobodu informácií (Bundesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit); vo všetkých ostatných záležitostiach: štátny komisár pre údaje Ochrana a sloboda informácií, Severné Porýnie-Vestfálsko (Landesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen)).

6. Komu Deutsche Telekom odovzdá moje údaje?

Spracovateľom, t. j. spoločnostiam, ktoré zaväzujeme spracúvať údaje v rámci zákonom vymedzeného rozsahu, článku 28 GDPR (poskytovatelia služieb, zástupcovia). V tomto prípade zostáva zodpovednosť za ochranu vašich údajov aj naďalej Deutsche Telekom. Angažujeme spoločnosti najmä v oblastiach: IT, predaj, marketing, financie, poradenstvo, služby zákazníkom, HR, logistika a tlač.

Kooperačným partnerom, ktorí na vlastnú zodpovednosť poskytujú služby pre vás alebo v súvislosti s vašou zmluvou Deutsche Telekom. A to v prípade, ak si u nás objednáte služby týchto partnerov, ak súhlasíte so zapojením partnera, alebo ak partnera zapojíme na základe zákonného povolenia.

Vzhľadom na zákonné povinnosti: V určitých prípadoch sme zo zákona povinní preniesť určité údaje štátnemu orgánu, ktorý o to požiada.

7. Kde sa spracúvajú moje údaje?

Vo všeobecnosti budú vaše údaje spracované v Nemecku a iných európskych krajinách.

Tieto informácie o ochrane osobných údajov boli naposledy aktualizované 15. septembra 2022

ENG:

Data privacy information

Slovak Telekom, a.s. attaches great importance to protecting your personal data. We always inform you what personal data we collect, how your data is used, and how you can influence the process.

1. What data is recorded, how is it used, and how long is it stored?

- a) **Technical characteristics:** When you visit our websites, the web server temporarily records the domain name or your computer's IP address, the file requested (file name and URL) by the client, the http response code, and the website from which you are visiting us.

The recorded data is used solely for data security purposes, particularly to protect against attempted attacks on our web server (Article 6 (1f) GDPR). We do not use it to create individual user profiles nor do we share this information with third parties. It is erased after seven days at the latest. We reserve the right to statistically analyze anonymized data records.

The following data is processed for registered users

Recorded data	Storage and deletion of data
Account data (e.g. username, password, role, email address)	Account data of the user of the partners set up on the portal: after deleting the user account, at the latest when deleting the partner. Account data of the employees of the Deutsche Telekom Group: no later than 4 weeks after the account expires. (Art. 6 Para. 1 b GDPR in conjunction with Section 26 BDSG for internal employees of the Deutsche Telekom Group in Germany)
Log-in / Log-off data (username and timestamp for log-in and log-off)	When a user logs in, the last login timestamp is overwritten with the current login timestamp. (Art. 6 Para. 1 b GDPR in conjunction with Section 26 BDSG for internal employees of the Deutsche Telekom Group in Germany)
Logging data (logging of activities in the system)	Storage of the data until the account is deleted. Logging data from users who have been assigned the property "internal employee" will be anonymized or deleted after 3 months. (Art. 6 Para. 1 b GDPR in conjunction with Section 26 BDSG for internal employees of the Deutsche Telekom Group in Germany)

2. Will my usage habits be evaluated, e.g. for advertising purposes or tracking?

Explanations and definitions

We want you to enjoy using our websites and take advantage of our products and services. We have an economic interest in ensuring this is the case. We analyze your usage habits on the basis of anonymized or pseudonymized data so you can find the products that interest you and so we can make our websites user-friendly. This information cannot be traced back to you directly. The following information is intended to provide you with general information on the various purposes of processing data.

Cookies that are strictly necessary to provide the web service cannot be rejected (see explanation at 1. above).

a) Required cookies

These cookies are required to enable you to navigate through the web pages and use key functions. The legal basis for these cookies is Article 6 (1) b GDPR.

We save the following information in cookies in the Partner Portal:

- **SESSION-COOKIE:** "Session cookies" are used for the duration of the session, e.g. to save the "logged in status".
- **TELEKOM_M2M_CUST_PORTAL_LANGUAGE:** Saves the language set by the user.
- **HOSTNAME, PATHNAME, PORT, PROTOCOL:** This data is saved in order to recognize the client for which the portal has just been opened. Using the URL e.g. we can decide on the login page which information (pictures, texts) should be displayed for which clients.
- **NETSTATE-LIMIT-XX:** This cookie is only created when a user queries his "Netstates" to determine whether the user has reached the limit of queried "Netstates" for this minute. The lifespan of these cookies is limited to one minute.
- **TEST:** A "test" cookie is created on the login page to determine whether the user's browser even allows cookies.

We also use "Java Script Agents" for anonymous evaluation of user behavior. We use these exclusively to monitor the performance of the web application and to be able to make timely corrections in the event of any performance impairments.

The legal basis for this is Art 6 I b) GDPR.

3. Where can I find the information that is important to me?

This **data privacy information** provides an overview of the items which apply to Deutsche Telekom processing your data in this web portal.

Further information, including information on data protection for specific products, is available at <https://www.telekom.com/en/corporate-responsibility/data-protection-data-security/data-protection> and <https://www.telekom.com/en/deutsche-telekom/privacy-policy-1744>.

4. Who is responsible for data processing? Who should I contact if I have any queries regarding data privacy at Deutsche Telekom?

Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, 817 62 Bratislava acts as the data controller. If you have any queries, please contact our Customer Services department or the Global Data Privacy Officer, Dr. Claus D. Ulmer, Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn, Germany, datenschutz@telekom.de.

5. What rights do I have?

You have the right

- a) To request **information** on the categories of personal data concerned, the purposes of the processing, any recipients of the data, and the envisaged storage period (Art. 15 GDPR);
- b) To request that incorrect or incomplete data be **rectified** or supplemented (Article 16 GDPR);
- c) To **withdraw** consent at any time with effect for the future (Art. 7 (3) GDPR);
- d) To **object** to the processing of data on the grounds of legitimate interests, for reasons relating to your particular situation (Article 21 (1) GDPR);
- e) To request the **erasure** of data in certain cases under Art. 17 GDPR – especially if the data is no longer necessary in relation to the purposes for which it was collected or is unlawfully processed, or you withdraw your consent according to (c) above or object according to (d) above;
- f) To demand, under certain circumstances, the **restriction** of data where erasure is not possible or the erasure obligation is disputed (Art. 18 GDPR);
- g) To **data portability**, i.e., you can receive the data that you provided to us in a commonly used and machine-readable format such as CSV, and can, where necessary, transfer the data to others (Art. 20 GDPR);
- h) to **file a complaint about the data processing** with the responsible **supervisory authority** (for telecommunications contracts: the German Federal Commissioner for Data Protection and Freedom of Information (Bundesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit); for any other matters: State Commissioner for Data Protection and Freedom of Information, North Rhine-Westphalia (Landesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen)).

6. Who does Deutsche Telekom pass my data on to?

To processors, i.e., companies we engage to process data within the legally defined scope, Article 28 GDPR (service providers, agents). In this case, Deutsche Telekom also remains responsible for protecting your data. We engage companies particularly in the following areas: IT, sales, marketing, finance, consulting, customer services, HR, logistics, and printing.

To cooperation partners who, on their own responsibility, provide services for you or in conjunction with your Deutsche Telekom contract. This is the case if you order services of these partners from us, if you consent to the involvement of the partner, or if we involve the partner on the basis of legal permission.

Owing to legal obligations: In certain cases, we are legally obliged to transfer certain data to a state authority that requests it.

7. Where is my data processed?

As a general rule, your data will be processed in Germany and other European countries.

This data privacy information was last updated 15th of September 2022